



江戸川乱歩少年偵探系列

奇面城的秘密

〔日〕 江戸川乱歩 著
傅栩 译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

江戸川乱歩少年偵探系列

奇面城的秘密

〔日〕江戸川乱歩 著

傅栩译



人民文学出版社
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

奇面城的秘密/(日)江户川乱步著;傅栩译.—北京:
人民文学出版社,2017.8
(江户川乱步少年侦探系列)
ISBN 978-7-02-013193-8

I. ①奇… II. ①江… ②傅… III. ①儿童小说-偵
探小说-日本-现代 IV. ①I313.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 191425 号

责任编辑 朱卫净 王皎娇
装帧设计 汪佳诗

出版发行 人民文学出版社
社 址 北京市朝内大街 166 号
邮政编码 100705
网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 刷 山东德州新华印务有限责任公司
经 销 全国新华书店等

开 本 890 毫米×1240 毫米 1/32
印 张 5.25
字 数 67 千字
版 次 2017 年 10 月北京第 1 版
印 次 2017 年 10 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-013193-8
定 价 32.00 元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:010-65233595

— 目 录 —

怪盗四十面相 /1

阿多尼斯像 /9

屋顶之上 /16

水 攻 /23

空中的怪声 /30

第二架直升机 /35

驾驶员的真面目 /40

暗号之光 /45

小偷源光 /50

口袋小子 /58

不可思议的变装 /62

警视总监 /70

消失的警队 /76

箱子里头 /82

四十面相的美术馆 /90

巨人的脸 /95

可怕的看守 /102

口袋小子的冒险 /108

秘密会议 /114

两个替身 /119

深入敌阵 /124

小黑豆 /129

翻滚的毛毛虫 /135

巨人之眼 /141

最后的手段 /147

警察的胜利 /153

最后的王牌 /159

—怪盜四十面相—

这天，位于麹町一栋高级公寓楼内的明智侦探事务所来了一位衣冠楚楚的绅士。他名叫神山正夫，家住东京都港区，是一名身兼数家公司要职的实业家。这位神山先生拿着由明智侦探的一位实业家朋友所写的介绍信前来拜访。

明智把神山先生请到了会客厅，询问他为何事而来，只见神山先生满面愁容地说：

“明智先生，是这样的。我正受到怪盜四十面相的威胁。”

“什么？怪盜四十面相？这个人原来的名字是怪盜二十面相吧？可是，三个多月前，这个人在‘宇宙怪人’一案时已经被我抓住，现在应该关押

在看守所里才对呀……”

明智侦探感到十分诧异。

“可是，那家伙早就越狱逃出来了！”

“这就怪了。那家伙要是越了狱，我应该早就得到消息了。这事肯定会上报纸，可我什么也没听说呀！”

“不，这件事是刚刚才被发现的，因为我向警察报了案。警察也和您一样感到不可思议，去看守所调查了一番。这才发现，四十面相早就掉包成另外一个人了。”

“一个酷似四十面相的人成了他的替身，住在看守所的单间里。因为他们长得太像了，所以看守所的守卫们说自己一直都没发觉。无论如何都查不出这个替身到底是什么时候怎么和他本人掉包的。那个替身是个傻瓜一样的男人，不管问他什么，他都只会嘿嘿地傻笑，所有人都拿他毫无办法。”

听了这一番话，明智侦探的脸色沉了下去。这可是件大事，绝不可怠慢。

“请您稍等片刻。”

明智说完从椅子上站起身来，拿起了房间一角书桌上的电话。讲了一阵电话后，他又坐了回去，开口道：

“我刚才问过警视厅的中村警员了，正如您所说的，四十面相好像很早之前就逃离了看守所……不过，您说四十面相威胁您，又是怎么回事呢？”

“先是十来天前，我突然接到了一通奇怪的电话。那声音十分沙哑，很瘆人。

“那声音说的话令我胆战心惊。他说不久之后，他会前来取走伦勃朗的 S 夫人画像，要我小心，说完就挂断了电话。

“伦勃朗的 S 夫人画像是去年我在法国买到的，是一幅价值数千万的油画。我把这幅画带回日本时，还上了报纸，我想您应该知道。”

“我的确知道。那幅画在日本人拥有的西洋画作中，可以算是最上乘的杰作。这幅油画您是放在何处保管的呢？”

“就挂在我家别墅二楼的陈列室里。那个房间里虽然挂着很多幅西洋画作，但它们与这幅伦勃朗的杰作相比都可谓是天差地别。这个四十面相偏偏相中了这幅伦勃朗的画，他还真是有眼力。”

神山先生说到这里，不禁露出一丝苦笑。

“那么，画作还没有被盗走，对吗？”

“没有。不过，我觉得接下来的四五天恐怕十分危险。其实，昨天早上，当我在卧室醒来时，竟发现窗边的桌子上放了这么一封信。我问了家里所有人，没有一个人知道是谁放的。这个人究竟是怎么进来的，全家人都毫无头绪。”

说着，神山从口袋里拿出一个信封，掏出里面的信件递给了明智。那信上写着这么一段可怕的文字。

接下来的五天之内，我一定会来取走那幅伦勃朗的S夫人画像。你可以尽你所能加强戒备。就算你让警察们把你的房子围起来，我也

不怕，因为我会魔法。你就和你的伦勃朗名画好好地道个别吧。

四十面相敬上

“因为这封信，我才头一次知道对方是四十面相。我也想过，这会不会是什么人的恶作剧，但以防万一，我还是报了警。而警察调查了看守所，结果就如我刚才所说，发现四十面相已经越狱了。

“警方今早已经派十名警员到我家来实施警戒了。他们昼夜轮班，保证随时都有十个人在附近看守。我家还有一个上大学的儿子，两个寄宿学生，此外我还让我公司的三名年轻社员也搬来我家住下。不用说陈列室的周围了，连我家房子的周围也有一圈的守卫。

“警方的人倒是说，不管那四十面相如何厉害，警戒这么森严，肯定不会有事。可那个四十面相据说会用魔法啊，所以我还是有些放心不下。

“所以我想，唯一的办法，就是找几次三番和

四十面相过过招的明智先生您商量了。您可以助我一臂之力吗？”

听了这一番话，明智侦探用力地点了点头，说：

“我明白了。我会尽力而为的。刚才在电话里，我也拜托中村组长前来协助我了。”

“再者，这个四十面相从他还自称二十面相的时候，就和我结下了不解的孽缘。既然这家伙现了身，我就绝不会坐视不理。”

说着，明智先生笑了起来。见明智这副表情，神山先生愉快地说道：

“听您这么一说，我就放心了。这不仅仅是为了我自己。要是让这个四十面相继续逍遥法外，难保不发生什么可怕的事件，所以这也是为了社会安定。还请您一定要鼎力相助。”

“我明白您的意思。那么，我们就一块儿去您的家里看看吧。特别是陈列室，我需要仔细查看一下。我还需要带上我的少年助手小林芳雄，您不介意吧？小林他非常聪明，而且行动敏捷，他能帮我

很大的忙。”

“当然没问题。那位小林君的事迹，我也听说过不少。我最小的儿子上小学六年级，他可是小林君的头号崇拜者。要是知道小林君会来，他一定高兴极了。”

“哈哈哈哈……看来小林在少年们的心目中名气很大嘛。他走在街上，总会有些小学男孩和女孩围在他身边，和他要签名。每当这个时候，小林都会羞得满脸通红呢。”

“那是当然，我家的孩子也对这位小林少年十分景仰啊。”

接着，明智按响了提示铃，很快，门便打开了，小林少年那红润如苹果一般的脸庞便出现在了门口。

“小林君，四十面相越狱了。而且他发出预告，声称要盗走这位神山先生家里的伦勃朗油画。还是老一套手段。我打算现在就到神山先生家里去一趟，你也一起来吧。”

“好，我和您一块儿去。不过，四十面相那家伙，到底是怎么越的狱呢？”

“这个嘛，上车和你慢慢说吧。那家伙用了替身。”

“啊，这么说，他是用了上回那招？”

“嗯，那是他的老伎俩了……怎么样，小林君，有没有感到热血沸腾？这一次我可是打算让你挑大梁啊。”

“没问题，您尽管吩咐。那家伙让我吃了不少苦头，得报这一箭之仇。”

说着，三人走下楼梯，来到公寓门口，坐上等在那儿的神山先生的车，朝着港区的神山家疾驰而去。

— 阿多尼斯像 —

明智侦探和小林少年抵达神山家后，和负责监视的警察商议了一下，把宅子的里里外外每个角落都巡查了一遍，特别是挂着伦勃朗油画的那间陈列室，更是调查得分外仔细。随后，他们定下了一个计划。至于计划的内容是什么，到时候自会揭晓。

接下来的四天里一直风平浪静，但警队的监视却是不分昼夜的严密。就算是狡猾如四十面相，面对这样的阵势，怕是也找不到空子潜进来。

这段时间，只发生了一件蹊跷的事。就在明智和小林少年初次调查神山家的第二天早晨，神山先生走进陈列室，发现立在房间角落的阿多尼斯石膏像碎成了两段，躺在地上。

在它的四周到处散落着石膏的碎片，一旁还有一粒棒球。看样子，似乎是有人在外头玩棒球时，球从打开的窗户飞进来，击中了石膏像的腹部。

陈列室的窗户，一直是紧闭上锁的，只有女佣打扫的时候才会打开。也许是女佣开着窗户，暂时离开房间的空当，那个球刚好砸了进来。

这位阿多尼斯，是古希腊神话中的一位俊美的青年。著名的雕塑家们曾创造过很多他的裸体雕像，但至今尚存的已经所剩无几了。真品本来是由大理石雕琢而成的，但法国的美术商们却制作出了一模一样的石膏像出售，神山先生就买了一尊回来。那是一尊青年阿多尼斯赤裸着身体站立的石膏像，个头高过一个成年人，十分精美。然而，它却被一粒棒球给砸成了两截。

这尊石膏像虽然高大，倒也值不了多少钱。可它毕竟是神山先生千里迢迢从法国买回来的，总不能就这么丢着不管。于是，神山先生立刻给一家叫做早野商会的石膏像专营店打了电话，打算把它

复原。

很快，早野商会的人赶了过来，他们表示没法当场修复，便将破碎的石膏像堆上卡车，带回了工厂。就在第四天，它恢复了原样，又被送了回来。早野商会的四个搬运工将它搬上二楼的陈列室，放回了原来的位置。

警察们担心四十面相的手下会混在这些搬运工里，不管是把石膏像运走时还是运回来时，全程严密监视，但没发现什么可疑之处。

伦勃朗的S夫人像完好无损地挂在原处。有人提议干脆寄存到银行的保险库里去，但搬运途中太危险，最终还是决定放在陈列室里不动。

算来，石膏像被运回来的当天，正好是四十面相的留言中提到的第五天。他既然说五天之内一定会盗走画像，那么今天的夜半时分便是最后期限。只要平安过了今晚，四十面相就输了。

现在是下午三点，距离午夜只剩九个小时了。警备越发森严。警察、寄宿学生和公司职员合起来

总共十多个壮汉，在宅院的各个角落持续不断地监视着。

在神山家的西式书房里，主人神山先生、明智小五郎和中村组长围坐在桌旁，悄声地交谈着。中村组长面露担忧之色，说道：

“明智君，你看上去似乎胸有成竹，真的没问题吗？今晚是最危险的。不如我们三个人在陈列室里彻夜看守，你觉得如何？”

“这样也行，不过我自有主意。陈列室还是让它空着的好。我已经做了周密的安排，画作不可能被盗走，你们就放心吧。

“四十面相从前也发过几次这样的预告函，而且每一次他都得逞了，我们总是被他算计。不管看守多么森严，对他来说都没用。

“所以，这一次，我想换个全新的路子，让陈列室就这么空着。当然，门窗是会上锁的。

“也就是说，故意让他发现破绽，把他引出来，然后再抓住他。”